

Información de manipulación, almacenamiento y eliminación de acuerdo con el KC-615 N.o de Reg. de la EPA a partir del 63679-1

(Handling, Storage, and Disposal Information for KC-615 EPA Reg. No. 63679-1)

Esta guía proporciona información sobre la manipulación, el almacenamiento y la eliminación de KC-615 (Número de registro de la EPA 63679-1). Para encontrar el número de registro de un producto, busque la frase "EPA Reg. No." en la etiqueta del producto.

La tabla a continuación proporciona el texto de la etiqueta en inglés a la izquierda y las traducciones al español a la derecha.

Esta guía de traducciones pretende cumplir con los requisitos de etiquetado bilingüe introducidos por la Ley de Mejora del Registro de Pesticidas (Pesticide Registration Improvement Act de 2022.)

(This guide provides handling, storage, and disposal information for KC-615 EPA registration number 63679-1. To find a product's registration number, look for the phrase "EPA Reg. No." on the product label.

The table below provides English label text on the left with Spanish translations on the right.

This translation guide is intended to fulfill the bilingual labeling requirements introduced by the Pesticide Registration Improvement Act of 2022.)

English	Español
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN	MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
DANGER	PELIGRO
FIRST AID	PRIMEROS AUXILIOS
IF IN EYES: -Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. -Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. -Call a poison control center or doctor for treatment advice.	SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS: -Mantenga los ojos abiertos y enjuáguelos lenta y cuidadosamente con agua, durante 15 a 20 minutos. -Si utiliza lentes de contacto, retírelos después de los primeros 5 minutos, luego continúe enjuagando los ojos. - Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.
IF ON SKIN OR CLOTHING: -Take off contaminated clothing. -Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes. -Call a poison control center or doctor for treatment advice.	SI ESTÁ EN LA PIEL O EN LA ROPA: -Quítese la ropa contaminada. -Enjuague la piel inmediatamente con bastante agua por 15 - 20 minutos. - Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.
IF SWALLOWED:	SI SE INGIERE:

English	Español
-Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice. -Have person sip a glass of water if able to swallow. -Do not induce vomiting unless told to do so by poison control center or doctor. -Do not give anything by mouth to an unconscious person.	- Llame de inmediato a un centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento. - Si la persona puede tragar, haga que beba un vaso de agua lentamente. - No induzca el vómito a menos que así se lo indique un centro de control de envenenamientos o un médico. - No administre nada por boca a una persona que haya perdido el conocimiento.
IF INHALED: -Move person to fresh air. -If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then give artificial respiration, preferably by mouth-to-mouth, if possible. -Call a poison control center or doctor for further treatment advice. Have the product container or label with you when calling a poison control center or doctor or going for treatment.	SI ES INHALADO: -Traslade a la persona al aire fresco. -Si la persona no está respirando llame al 911 o a una ambulancia, luego dé respiración artificial, preferiblemente de boca a boca, si es posible. - Llame a un centro de control de intoxicaciones o a un médico para recibir más consejos sobre el tratamiento. Cuando llame a un centro de control de envenenamientos, o a un médico, o intente obtener tratamiento, tenga a la mano el envase o la etiqueta del producto.
NOTE TO PHYSICIAN: - Probable mucosal damage may contraindicate the use of gastric lavage.	NOTA PARA EL MÉDICO: - El probable daño a la mucosa puede contraindicar el uso de lavado gástrico.
PRECAUTIONARY STATEMENTS	DECLARACIONES DE PRECAUCIÓN
HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS	PELIGROS PARA HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS
DANGER. Corrosive. Causes irreversible eye damage and skin burns. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Harmful if inhaled. Avoid breathing vapors. Wear long-sleeved shirt, pants, safety glasses or goggles and rubber gloves when handling this product. Wash thoroughly with soap and water after handling and before eating, drinking, chewing gum, using tobacco or using the toilet. Remove and wash contaminated clothing before reuse. Vacate poorly ventilated areas as soon as possible. Do not return until strong odors have dissipated.	PELIGRO. Corrosivo. Causa daño ocular irreversible. No permita que caiga en los ojos, la piel o la ropa. Dañino si se inhala. Evite respirar vapores. Use camisa de manga larga, pantalones, gafas de seguridad o antiparras y guantes de goma al manipular este producto. Letal si se ingiere. Lávese con abundante agua y jabón luego de manipular los pesticidas y antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco, o ir al baño. Quítese y lave la ropa contaminada antes de reutilizarla. Abandone las zonas mal ventiladas lo antes posible. No regrese hasta que los olores fuertes se hayan disipado.
PHYSICAL OR CHEMICAL HAZARDS Strong oxidizing agent. Mix only with water according to label directions. Mixing this product with chemicals (e.g. ammonia, acids, detergents, etc.) or organic matter (e.g. urine, feces, etc.) may release chlorine	PELIGROS FÍSICOS O QUÍMICOS Agente oxidante fuerte. Mezcle únicamente con agua, siguiendo las instrucciones de la etiqueta. Mezclar este producto con productos químicos (p. ej., amoníaco, ácidos, detergentes, etc.) o materia

English	Español
gas and other hazardous gases irritating to eyes, lungs and mucous membranes.	orgánica (p. ej., orina, heces, etc.) puede liberar gas cloro y otros gases peligrosos que irritan los ojos, los pulmones y las mucosas.
ENVIRONMENTAL HAZARDS This pesticide is toxic to fish and aquatic organisms. Do not discharge effluent containing this product into lakes, ponds, streams, estuaries, oceans or other waters unless in accordance with the requirements of a National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) permit and the permitting authority has been notified in writing prior to discharge. Do not discharge effluent containing this product to sewer systems without previously notifying the local sewage treatment plant authority. For guidance contact your State Water Board or Regional Office of the EPA.	PELIGROS AMBIENTALES Este pesticida es tóxico para los peces y los organismos acuáticos. No descargue los efluentes que contengan este producto en lagos, arroyos, estanques, estuarios, océanos u otras aguas a menos que sea de acuerdo con los requisitos de un permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas de Contaminantes (NPDES, por sus siglas en inglés) y la autoridad otorgante haya sido notificada por escrito antes de la descarga. No descargue efluentes que contengan este producto a los sistemas de alcantarillado sin notificar previamente a la autoridad local de la planta de tratamiento de aguas residuales. Para obtener orientación, comuníquese con la Junta Estatal de Agua o la Oficina Regional de la EPA.
DIRECTIONS FOR USE: It is a violation of Federal law to use this product in a manner inconsistent with its labeling. Note: This product degrades with age. Use a chlorine test kit and increase dosage, as necessary, to obtain the required level of available chlorine.	INSTRUCCIONES DE USO: Es una violación de la ley federal usar este producto de manera contraria a las instrucciones de su etiqueta. Nota: Este producto se degrada con el tiempo. Utilice un kit de prueba de cloro y aumente la dosis, según sea necesario, para obtener el nivel requerido de cloro disponible.
STORAGE AND DISPOSAL Do not contaminate water, food, or feed by storage and disposal, or cleaning of equipment. PESTICE STORAGE: Store in a closed container in cool, dry area away from heat and sunlight to avoid deterioration. In case of spill, flood area with large amounts of water. Product or rinsates that cannot be used must be diluted with water before disposal in sanitary sewer. EMERGENCY HANDLING: In case of contamination or decomposition, do not reseal container. Isolate in open, well-ventilated area and flood with large volume of water. Cool unopened containers in vicinity by water spray. PESTICIDE DISPOSAL:	ALMACENAMIENTO Y DESCARTE No contamine el agua, los alimentos o el pienso durante el almacenamiento, la eliminación o la limpieza del equipo. ALMACENAMIENTO DE PESTICIDAS: Almacenar en un recipiente cerrado, en un lugar fresco y seco, protegido del calor y de la luz solar para evitar su deterioro. En caso de derrame, inunde el área con grandes cantidades de agua. El producto o los líquidos de enjuague que no puedan utilizarse deben diluirse con agua antes de su eliminación en el alcantarillado sanitario. GESTIÓN DE EMERGENCIAS: En caso de contaminación o descomposición, no vuelva a cerrar el recipiente. Aíslelo en un área abierta y bien ventilada y inunde la zona con

English	Español
Pesticide wastes may be hazardous. Improper disposal of excess pesticide, spray mixture, or rinsate is a violation of Federal Law. If these wastes cannot be disposed of by use according to label instructions, contact your State Pesticide or Environmental Control Agency, or the Hazardous Waste Representative at the EPA Regional Office for guidance.	abundante agua. Enfríe con agua pulverizada los recipientes cerrados que se encuentren en las proximidades. DESECHO DE PESTICIDAS: Los residuos de plaguicidas pueden ser peligrosos. La eliminación inadecuada de pesticida sobrante, mezclas de aplicación, o aguas de enjuague o lavado de envases, constituye una violación de la Ley Federal. Si estos residuos no pueden ser eliminados de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, contacte la agencia para el manejo de pesticidas o control ambiental de su estado, o el representante para el Manejo de Residuos Peligrosos de la Oficina Regional de la EPA más cercana para obtener indicaciones del proceso a seguir para su eliminación.
CONTAINER HANDLING:	MANIPULACIÓN DEL ENVASE:
Nonrefillable rigid container. Do not re-use or refill this container. Triple rinse as follows: Empty the remaining contents into application equipment or a mix tank. Fill the container ¼ full with water. Replace and tighten closures. Tip container on its side and roll it back and forth, ensuring at least one complete revolution, for 30 seconds. Stand the container on its end and tip it back and forth several times. Turn the container over onto its other end and tip it back and forth several times. Empty the rinsate into application equipment or a mix tank or store rinsate for later use or disposal. Repeat this procedure two more times. Then offer for recycling, if available, or puncture and dispose of in a sanitary landfill, or by incineration.	Envase rígido no rellenable. No reutilice ni rellene este envase. Enjuague tres veces siguiendo estas indicaciones: vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar. Llene el recipiente ¼ lleno con agua. Reemplace y asegure los cierres. Vuelque el recipiente al lado y hágalo rodar por 30 segundos, asegurando por lo menos una revolución completa. Ponga el recipiente vertical e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Dé vuelta al recipiente hacia el lado opuesto e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Eche el enjuague en el equipo de aplicación o tanque de mezclar, o almacene el enjuague para uso más tarde o eliminación. Repita este procedimiento dos veces más. Luego, destínelo a reciclaje (si está disponible), o bien perforo el envase y deséchelo en un relleno sanitario o mediante incineración.
Refillable rigid container. Refill this container with this product only. Do not reuse this container for any other purpose. Refill with bleach or triple or pressure rinse empty tank car or tank truck to remove bleach residues before refilling with this product. Cleaning before refilling the tank car or tank truck is the responsibility of the refiller.	Envase rígido rellenable. Rellene este envase exclusivamente con este producto. No reutilice este recipiente para ningún otro propósito. Antes de volver a llenar el vagón cisterna o el camión cisterna con este producto, rellénelo con lejía o sométalo a un triple enjuague o a un enjuague a presión para eliminar los residuos de lejía. La limpieza previa al rellenado del vagón o camión cisterna es responsabilidad de quien realiza el llenado.



501.758.8500 FORTREXSOLUTIONS.COM
1501 E 8TH STREET > NORTH LITTLE ROCK, AR 72114